《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「簷、檐」→「檐」

辨音：「簷」音yán，「檐」音yán或dàn。

辨意：「簷」是指屋頂邊緣突出牆壁之所、覆蓋物體邊緣或突出之處，如「屋簷」、「房簷」、「簷喙」（雕刻的屋簷）、「簷子」（屋舍兩旁用來遮蔽陽光和風雨的部分）、「簷牙」（簷際翹出如牙的部分）、「廊簷」（廊頂突出在牆壁或柱子外的部分）、「風簷」（不蔽風雨的簷廊）、「茅簷」（茅草蓋的屋頂）、「步簷」（屋外的長廊）、「簷馬」（懸掛於屋簷下的鈴，亦稱「風鈴」或「簷鈴」）、「簷溜」（屋簷間流下的水滴）、「簷溝」（屋簷下面橫向的槽形排水溝）、「飛簷」（尾端翹起有如鳥翼開展的屋簷）、「飛簷走壁」（亦作「飛簷走脊」）、「風簷寸晷（guǐ）」（形容舊時科舉考試中分秒必爭的情形）、「帽簷」、「帳簷」（舊式蚊帳上面下垂的橫布，主要是為了裝飾，亦稱「帳額」）、「傘簷」、「三簷傘」（舊時官員外出作為儀仗與遮陽用具有三層邊的涼傘）等。而「檐（yán）」則是指屋頂邊緣突出牆壁部分（同「簷」）、覆蓋物體之邊緣或突出部分（同「簷」）、屋外邊壇，如「重檐」（有兩重屋頂的建築物）、「滴水檐」（屋簷供雨水滴下的部分）等。「檐（dàn）」則是指荷擔或背負（同「擔」）、擔子（同「擔」）、肩輿、轎子、量詞（容量單位，通「石」；用於成擔之物，同「擔」），為文言詞，今已不常用。現代語境中區分「簷」和「檐」，只要記住除「重檐」和「滴水檐」外其餘一般都是用「簷」即可。